





Vous m'avez bien vu, l'attente espère pour votre  
partir, Promettez la bienvenue, que les vobres  
voulent les serons d'élèves classiques, dès qu'il y  
aura lieu à la faire.

Amis pleins de votre confiance,  
Comme hommes de lettres et comme citoyens dans votre  
bienveillante justice, et avec vos prières, d'inviter  
la censure à ~~ce~~ <sup>mettre, cette fois-ci</sup> la plume à la main,  
les erreurs littéraires de l'opuscule, dont il s'agit.  
Nous sommes prêts à les rectifier, ~~avec toute satisfaction~~  
~~laquelle nous sommes prêts à les rectifier.~~

De cette façon il pourra être donné toute au vu  
et hautement exprimé par la Commission des Ecoles  
Communales de Gand, <sup>et introduit, (l'état) à l'université dans les écoles primaires d'après le méthode qui nous</sup>  
~~de l'histoire belge, et qui se trouve en la continuation de votre~~ <sup>avec lui, et à l'usage de l'enseignement</sup> ~~hommes.~~  
<sup>L'auteur au nom</sup>  
~~de l'auteur de l'ouvrage, qui nous promet de le faire~~  
<sup>D'ailleurs</sup> ~~de l'auteur de l'ouvrage, qui nous promet de le faire~~  
explicite. <sup>après qu'il est</sup> ~~après qu'il est~~ <sup>attaché de</sup> ~~attaché de~~ <sup>à la confiance personnelle,</sup>  
lui en présent le devis.

Ayria, 1<sup>er</sup> Mar.